



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Девятая сессия

Нью-Йорк, 19–30 апреля 2010 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Рассмотрение специальной темы года:

**«Коренные народы: развитие с сохранением
культуры и самобытности: статьи 3 и 32**

**Декларации Организации Объединенных
Наций о правах коренных народов»**

**Информация, полученная от неправительственных
организаций, имеющих консультативный статус
при Экономическом и Социальном Совете**

**Международная рабочая группа по вопросам коренных
народов**

Резюме

Пакт коренных народов Азии организовал серию конференций по вопросам развития коренных народов в период с 2005 по 2008 год для обеспечения места встречи представителей коренных народов Азии с целью выработки и достижения общего понимания концепций, проблем и потребностей развития коренных народов. В работе этих конференций участвовали лидеры общин из 13 азиатских государств, которые приняли рекомендации относительно минимальных требований к обеспечению и содействию развитию коренных народов с учетом интересов коренных общин в Азии. Их рекомендации были представлены Международной рабочей группой по вопросам коренных народов на девятой сессии Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов.

* E/C.19/2010/1.



I. Конференции по вопросам развития азиатских коренных народов: предыстория

1. Пакт коренных народов Азии организовал серию конференций по вопросам развития коренных народов в период с 2005 по 2008 год для обеспечения места встречи представителей коренных народов Азии с целью выработки и достижения общего понимания концепций, проблем и потребностей развития коренных народов. В работе этих конференций приняли участие лидеры общин из 13 азиатских стран.
2. Развитие коренных народов определяется как «рост или прогресс коренной общины с сохранением ее оригинальности или в контексте ее этнической самобытности во всех ее аспектах».
3. Самобытность коренного народа основана на 10 взаимосвязанных, неделимых и взаимозависимых системах: культурной, социальной, духовной, политической/институциональной, юридической, экономической, управления природными ресурсами, технологической, медицинской и образовательной/приобретения знаний.
4. Принятие в сентябре 2007 года Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов обеспечило позитивную поддержку перспективам развития коренными народами этих элементов. Она также обеспечила рамки для выработки таких моделей развития и для информирования правительств об их обязанностях и обязательствах по изменению моделей развития, которые наносят ущерб коренным народам.
5. Излагаемые ниже рекомендации представляют собой минимальные требования с точки зрения коренных общин в Азии в плане соблюдения и поощрения развития коренных народов.

II. Рекомендации

Культурные, социальные и духовные аспекты

Коренным народам:

6. Активизировать усилия по сохранению традиционных и коллективных ценностей путем поощрения традиционных путей познания и передаваемости знаний коренных народов.
7. Решать гендерные проблемы, такие как исключение из или недостаточное представительство в процессах принятия решений и занятии ведущих позиций, судебных механизмах и церемониях. Должны решаться также такие проблемы, как запрет рождения, выкуп невесты и насилие по признаку пола.
8. Инициировать межконфессиональные диалоги для содействия пониманию и уважению вероисповеданий коренных народов.

Государствам и организациям системы Организации Объединенных Наций:

9. Поощрять развитие культуры путем обеспечения уважения верований коренных народов и воздерживаться от проведения политики, поощряющей ка-

кую-либо конкретную религию, а также уважать право каждого лица на выбор, исповедование и практику выбранной религии.

10. Для обеспечения социального развития и защиты социальных структур государства должны признать социальные институты и ценности коренных народов, такие как участие и гостеприимство. Государства также должны избегать вмешательства и давления на системы управления коренных народов.

Политическая/институциональная и юридическая

Коренным народам:

11. Совершенствовать средства урегулирования конфликтов в тех областях, где на действие традиционных политических систем воздействует введение современных или государственных структур и где существуют смешанные учреждения. Следует укреплять такие ценности, как честность, ответственность, открытость, преобладание общинных интересов/общего блага над личными интересами.

12. Изыскивать средства улучшения положения с равенством полов, поддерживая неписанные обычаи и законы и расширяя возможности традиционных лидеров для принятия качественных суждений и решений, особенно в рамках более широких механизмов принятия решений.

Государствам и организациям системы Организации Объединенных Наций:

13. Уважать и признавать политические учреждения коренных народов. Для выполнения этой рекомендации любая инициатива по созданию других организаций должна основываться на полноправном участии и согласии коренных общин, и такие организации не должны иметь целью заменить политические учреждения коренных народов.

14. Давать возможность общинам коренных народов избирать своих традиционных лидеров на основе своих собственных систем и свободно осуществлять свои юридические права, а также совершенствовать свою юридическую систему в рамках их общин.

15. Воздерживаться от кодификации обычного права, но подкреплять при этом его оформление усилиями по документированию.

16. Оказывать поддержку в сохранении и развитии традиционных юридических систем, если существует несколько правовых систем, в условиях взаимодействия между государством и коренными народами.

Экономика, природные ресурсы и технологии

Коренным народам:

17. Активизировать усилия по использованию традиционных технологий коренных народов вместо современных технологий и уделить первоочередное внимание дальнейшей передаче знаний от поколения поколению.

18. Поощрять молодых людей с уважением относиться и сохранять традиционные занятия и критически относиться к современным технологиям и ценностям, которые имеют отрицательные последствия.

19. Принимать конкретные меры по борьбе с исчезновением традиционных знаний, которое ведет к подрыву обычного права и системы управления природными ресурсами.

Государствам и организациям системы Организации Объединенных Наций:

20. Признать юридически принципы экономических систем коренных народов на основе критериев устойчивости и самообеспеченности и оставлять коренным общинам свободу внедрять в жизнь и применять эти принципы. Следует избегать отрицательного отношения к практике коренных народов, такой как сменная культивация земель.

21. Поддерживать принятые международные стандарты прав человека относительно поощрения и уважения прав коренных народов на свои территории, использование и управление своими природными ресурсами.

22. Увеличивать средства, выделяемые на проекты по сохранению и освоению природных ресурсов, осуществляемые с согласия коренных общин. Такие средства должны помогать более активному использованию традиционных знаний, технологий и экономических систем, основанных на принципах коллективной социальной ответственности и взаимности. Знания и технологии коренных народов должны исследоваться в качестве средства обеспечения продовольственной безопасности и для приспособления к изменениям климата, а также смягчения его последствий.

23. Оказывать техническую помощь в разработке источников возобновляемой энергии и других надежных и экологически приемлемых технологий для укрепления самообеспеченности и всестороннего развития коренных общин при условии их свободного, предварительного и информированного согласия.

Здравоохранение и образование коренных народов

Коренным народам:

24. Принимать шаги по поощрению передачи знаний от поколения поколению и сохранению этих знаний для их использования в сочетании с программами, нацеленными на улучшение здоровья коренных народов.

25. Изыскивать средства стимулирования интереса к сохранению традиционных путей познаний в общине с учетом потребностей коренных народов.

Государствам и организациям системы Организации Объединенных Наций:

26. Признавать системы и практику здравоохранения коренных народов и охранять традиционные знания и медицину путем признания прав коренных народов на интеллектуальную собственность, а также с помощью принятия альтернативного законодательства, использующего обычное право для регулирования доступа к ним.

27. Давать возможность коренным народам участвовать в планировании, программировании, осуществлении и директивном управлении медицинскими службами, действующими в их общинах. Следует обеспечить равенство и недискриминацию, особенно в отношении доступа к медицинским услугам в отдаленных районах. Обеспечивать надлежащее увязывание медицинских услуг с потребностями коренных народов путем сбора текущих данных и контроля за результатами с использованием надлежащих показателей.

28. Поддерживать право коренных народов на сохранение и развитие их систем образования и учреждений, включая инициативы по изучению их собственных языков и развитие многоязычных образовательных систем.
